

DUBROVAČKI ZIMSKI FESTIVAL

DUBROVNIK WINTER FESTIVAL



Biser Jadrana i jedan od najljepših gradova Mediterana – Dubrovnik, zimi se pretvara u božićnu bajku, a tisuće lampica i blagdanskih ukrasa naglašavaju njegovu čarobnu ljepotu. Jedinstvenom adventskom i novogodišnjem doživljaju uvelike doprinosi **Dubrovački zimski festival** – projekt Grada Dubrovnika, javnih ustanova u kulturi, Turističke zajednice grada Dubrovnika i javnih poduzeća, kojim se za vrijeme adventa i u susret dočeku Nove godine na više lokacija u povijesnoj gradskoj jezgri te u drugim dijelovima grada organiziraju raznovrsni kulturni i zabavni sadržaji. Doživite jedinstvenu blagdansku atmosferu u Dubrovniku! Isprobajte božićnu ponudu kućica postavljenih na dubrovačkim trgovima i ulicama, zapjevajte tradicionalne božićne pjesme i kolende na Stradunu na Badnji dan i Staru godinu te poželite svima sretne blagdane!

*In Winter, Dubrovnik, the Pearl of the Adriatic and one of the most beautiful cities of the Mediterranean, turns into a Christmas tale while thousands of Christmas lights and decorations enhance its magical beauty. This unique holiday experience is enriched by the **Dubrovnik Winter Festival** – a project of the City of Dubrovnik, Dubrovnik's public cultural institutions, the Dubrovnik Tourist Board and public companies, featuring a variety of cultural and entertainment events organised at various locations in the Old City and other parts of Dubrovnik from the beginning of Advent until New Year. Top musicians on the world's most beautiful stage and impressive fireworks at midnight will ensure an unforgettable beginning of 2020.*

Experience Dubrovnik's unique holiday atmosphere! Check what the Christmas booths in the squares and streets of Dubrovnik have to offer and sing traditional Christmas carols in Stradun on Christmas Eve and New Year's Eve, wishing everyone happy holidays!





PROGRAM PROGRAMME



30. **STUENOG, SUBOTA** ❖ **NOVEMBER, SATURDAY**

19.30 ISPRID DUBROVAČKE KATEDRALE IN FRONT OF DUBROVNIK CATHEDRAL

Paljenje prve Adventske svijeće – SVIJEĆA NADE

Lighting of the 1st Advent Candle symbolizing HOPE

20.00 STRADUN

Otvaranje festivala i paljenje blagdanske rasvjete

Opening Ceremony and Holiday Illumination Switch-on

21.00 STRADUN

THE FRAJLE koncert concert

+++++

1. **PROSINCA, NEDJELJA** ❖ **DECEMBER, SUNDAY**

11.00 LJETNIKOVAČ BUNIČ-KABOGA BUNIČ-KABOGA SUMMER VILLA

Božićna radionica "Manine od bora"

Christmas Workshop "Christmas Tree Garlands"

Likovna radionica Ivone Šimunović, prilagođena djeci do 12 godina

Art workshop by Ivona Šimunović for children up to 12 years of age

+++++

5. **PROSINCA, ČETVRTAK** ❖ **DECEMBER, THURSDAY**

20.00 CRKVA MALE BRAĆE FRIARS MINOR CHURCH

Koncert povodom sv. Nikole i Dana dubrovačkih branitelja

Concert on the occasion of St Nicolas' Day and Dubrovnik Defenders' Day

Dubrovački simfonijski orkestar Dubrovnik Symphony Orchestra

Marc Tardue, dirigent Conductor

Mješoviti zbor Libertas Libertas Mixed Choir

W.A. Mozart, F. Schubert, J.S. Bach, G. Verdi, V. Lisinski

+++++

7. PROSINCA, SUBOTA ~ DECEMBER, SATURDAY

15.00 ATRIJ KMD ATRIUM KMD

Grad svetog Nikole The City of St Nicholas

ČAROBNI ČOKOLADNI TORANJ CHOCOLAND

ČAROBNI KIST „Postani Princ ili Princeza na jedan dan“ make up za princeze i prinčeve

LIKOVNA RADIONICA izrada božićnih ukrasa / tematske likovne priče / izrada čestitki

PLESNI BOŽIĆNI PROGRAM Plesno rekreacijski studio Dubrovnik

Kazališna predstava „LEGENDA O BAKI MOKOŠ“ produkcija KMD, r. Srđana Šimunović

*poseban gost nakon predstave – Sv. Nikola

CHOCOLAND MAGIC CHOCOLATE CORNER

MAGIC BRUSH “Become a Prince or a Princess for a day” make-up for princesses and princes

ART WORKSHOP making Christmas decorations and cards / art stories

CHRISTMAS DANCE PROGRAMME Dubrovnik Dance and Recreational Studio

TALE OF GODDESS MOKOSH Marin Držić Theatre production, directed by Srđana Šimunović

*special guest after the show – St Nicholas

8. PROSINCA, NEDJELJA ~ DECEMBER, SUNDAY

15.00 ATRIJ KMD ATRIUM KMD

Grad svetog Nikole The City of St Nicholas

ČAROBNI ČOKOLADNI TORANJ CHOCOLAND

ČAROBNI KIST „Postani Princ ili Princeza na jedan dan“ make up za princeze i prinčeve

PLESNI BOŽIĆNI PROGRAM Plesno rekreacijski studio Dubrovnik

SVIJET BAJKI pripovijedanje božićnih bajki uz animaciju sadržaja

Kazališna predstava „LEGENDA O BAKI MOKOŠ“ produkcija KMD, r. Srđana Šimunović

*poseban gost nakon predstave – Sv. Nikola

CHOCOLAND MAGIC CHOCOLATE CORNER

MAGIC BRUSH “Become a Prince or a Princess for a day” make-up for princesses and princes

CHRISTMAS DANCE PROGRAMME Dubrovnik Dance and Recreational Studio

FAIRY TALE WORLD telling Christmas fairy tales with animation

TALE OF GODDESS MOKOSH Marin Držić Theatre production, directed by Srđana Šimunović

*special guest after the show – St Nicholas

Organizator Soundset Ragusa i Kazalište Marina Držića / Organised by Soundset Ragusa @ the Theatre Marina Držića

7. PROSINCA, SUBOTA ~ DECEMBER, SATURDAY

19.30 ISPRED DUBROVAČKE KATEDRALE IN FRONT OF DUBROVNIK CATHEDRAL

Paljenje druge Adventske svijeće – SVIJEĆA LJUBAVI

Lighting of the 2nd Advent Candle symbolizing LOVE

8. PROSINCA, NEDJELJA ~ DECEMBER, SUNDAY

20.00 CRKVA MALE BRAĆE FRIARS MINOR CHURCH

Nebesa odozgor rosite

Drop down dew, ye heavens, from above

Adventski koncert crkvenih zborova Dubrovačke biskupije

Advent concert of church choirs of the Dubrovnik Bishopric

Organizator Dubrovačka biskupija / Organised by the Dubrovnik Bishopric

10. PROSINCA, UTORAK ~ DECEMBER, TUESDAY

19.00 NARODNA KNJIŽNICA GRAD GRAD NATIONAL LIBRARY

Božićni koncert klape Kaše

Klapa Kaše Christmas concert

19.30 SPORTSKA DVORANA U GOSPINU POLJU SPORTS HALL GOSPINO POLJE

ORAŠAR

THE NUTCRACKER

Ukrajinski klasični balet

Ukrainian Classical Ballet

13. PROSINCA, PETAK ~ DECEMBER, FRIDAY

20.00 KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA MARIN DRŽIĆ THEATRE

Tradicionalni humanitarni koncert povodom dana sv. Lucije
za potrebe Udruge slijepih Dubrovačko-neretvanske županije

Traditional charity concert on St Lucy's Day for the
Dubrovnik-Neretva County Association for the Blind

14. PROSINCA, SUBOTA ❄️ DECEMBER, SATURDAY

11.00 STRADUN

Torta Party i Koncert Domenice Cake Party and Domenica Concert

19.30 ISPRED DUBROVAČKE KATEDRALE IN FRONT OF DUBROVNIK CATHEDRAL

Paljenje treće Adventske svijeće – SVIJEĆA RADOSTI

Lighting of the 3rd Advent Candle symbolizing JOY

21.00 STRADUN

GIBONNI koncert concert

+++++

15. PROSINCA, NEDJELJA ❄️ DECEMBER, SUNDAY

19.30 KAZALIŠTE MARINA DRŽIĆA MARIN DRŽIĆ THEATRE

Završni koncert povodom Orlandove godine 2019.

Closing concert on the occasion of the Year of Orlando 2019

Dubrovački simfonijski orkestar Dubrovnik Symphony Orchestra

Charles Oliver Munroe, dirigent Conductor

Đana Kahrman, violina violin

L. Sorkočević, B. Bersa, M. Meštrović, D. Bobić, A. Dvorak, D. Butigan

+++++

19. PROSINCA, ČETVRTAK ❄️ DECEMBER, THURSDAY

19.00 LUŽA

Držićev Božićni Orkestar Držić Christmas Orchestra

Otvorenje izložbe radova polaznika likovne radionice Doma Marina Držića

The exhibition of works by the attendants of the art workshop organized by the Marin Držić House

+++++

20. PROSINCA, PETAK ❄️ DECEMBER, FRIDAY

11.00 LJETNIKOVAČ BUNIĆ-KABOGA BUNIĆ-KABOGA SUMMER VILLA

Otkrijte čarobni svijet najljepših bajki i priča pričaonica bajki za djecu Zorana Pribičevića

Discover the magical world of the most beautiful fairy tales and stories storytelling by Zoran Pribičević

21.00 STRADUN

ZORICA KONDŽA & bend koncert concert

+++++



21. PROSINCA, SUBOTA ❄️ DECEMBER, SATURDAY

20.00 VALAMAR LACROMA DUBROVNIK HOTEL

DUBROVAČKI BOŽIĆNI KONCERT DUBROVNIK CHRISTMAS CONCERT

Dubrovački simfonijski orkestar Dubrovnik Symphony Orchestra

Veton Marevci dirigent Conductor

Valentina Fijačko sopran soprano

Tomislav Mužek tenor

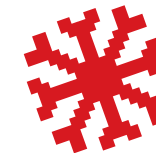
Vanna i gosti & guests

Davor Erceg

Klapa FA Lindo, Klapa Subrenum

Zbor Blasius

Ulaznice se mogu kupiti u uredu Dubrovačkih ljetnih igara (više informacija na www.dubrovnik-festival.hr / 020 326 100). Tickets can be purchased at the Dubrovnik Summer Festival Office (more detailed information available at www.dubrovnik-festival.hr / 020 326 1009).



21. PROSINCA, SUBOTA ❄️ DECEMBER, SATURDAY

11.00 STRADUN

Božićna bajka Christmas Tale

19.30 ISPRED DUBROVAČKE KATEDRALE IN FRONT OF DUBROVNIK CATHEDRAL

Paljenje četvrte Adventske svijeće – SVIJEĆA MIRA

Lighting of the 4th Advent Candle symbolizing PEACE

+++++

22. PROSINCA, NEDJELJA ❄️ DECEMBER, SUNDAY

17.00 ISPRED DUBROVAČKE KATEDRALE IN FRONT OF DUBROVNIK CATHEDRAL

Žive jaslice Live Nativity Scene in Stradun

Organizator Dubrovačka biskupija / Organised by the Dubrovnik Bishopric

20.00 STRADUN

Koncert duhovne glazbe Spiritual Music Concert

Katolička molitvena zajednica Effatha The Effatha Catholic Prayer Community

+++++

24. PROSINCA, UTORAK ❄️ DECEMBER, TUESDAY

12.00 STRADUN

Ode, ode, nazdravlje vam...

Tradicionalna kolenda uz FA Lindo, Zbor Libertas i Gradsku glazbu Dubrovnik

Traditional Christmas carols performed by Lindo Folklore Ensemble, Libertas Choir and Dubrovnik Brass Band

+++++

26. PROSINCA, ČETVRTAK ❄️ DECEMBER, THURSDAY

12.00 STRADUN

Moto Mrazovi Motorcycle Santas

+++++

27. PROSINCA, PETAK ❄️ DECEMBER, FRIDAY

20.00 CRKVA MALE BRAĆE FRIARS MINOR CHURCH

Radost svijetu Joy to the world koncert concert

Dubrovački solisti, klape i zborovi Dubrovnik soloists, traditional vocal groups and choirs

Viktor Lenert, Slobodan Begić, dirigenti Conductors

+++++

28. PROSINCA, SUBOTA ❄️ DECEMBER, SATURDAY

20.00 LAZARETI

Božićni koncert Gradske glazbe Dubrovnik

Christmas concert of the Dubrovnik Brass Band

+++++

29. PROSINCA, NEDJELJA ❄️ DECEMBER, SUNDAY

20.00 CRKVA MALE BRAĆE FRIARS MINOR CHURCH

Božićni pjevački koncert zbora FA Lindo

Christmas concert of the Folklore Ensemble Lindo

+++++

31. PROSINCA, UTORAK ❄️ DECEMBER, TUESDAY

12.00 STRADUN

Ode, ode, nazdravlje vam...

Tradicionalna kolenda uz FA Lindo, Zbor Libertas i Gradsku glazbu Dubrovnik

Traditional Christmas carols performed by Lindo Folklore Ensemble, Libertas Choir and Dubrovnik Brass Band

22.00 LAZARETI

Doček Nove godine u Lazaretima

New Year's Eve Party at Lazareti

+++++



VAM PREDSTAVLJA PROGRAM DOČEKA NOVE GODINE
PRESENTS NEW YEAR'S EVE PARTY PROGRAMME

29. PROSINCA, NEDJELJA ❄️ DECEMBER, SUNDAY

21.00 STRADUN

Sanja, Marinko i Zec pjevaju pjesme grupe **NOVI FOSILI** koncert
Hits by **NOVI FOSILI** featuring Sanja, Marinko And Zec concert

+++++

30. PROSINCA, PONEDJELJAK ❄️ DECEMBER, MONDAY

21.00 STRADUN

URBAN & 4 koncert concert

+++++

31. PROSINCA, UTORAK ❄️ DECEMBER, TUESDAY

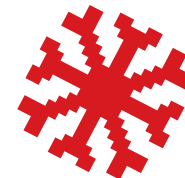
11.00 STRADUN

Dječji doček Nove godine New Year's Eve Party for children
MIA DIMŠIĆ

21.00 STRADUN

Uvod u doček Nove godine: **ANTE GELO BEND** i gosti
Warm up party by **ANTE GELO BAND & guests**
Bruna Oberan, Iva Ajduković, Alen Đuras

Doček Nove godine New Year's Eve Party
PARNI VALJAK



1.

SIJEČNJA, SRIJEDA ❖ JANUARY, WEDNESDAY

12.00 STRADUN

ORLANDOV BAL

Novogodišnji koncert uz kamenice i pjenušac

New Year's Concert with oysters and sparkling wine

Dubrovački simfonijski orkestar

Dubrovnik Symphony Orchestra

Noam Zor, dirigent Conductor

Alla Vasilevitsky, sopran soprano

21.00 STRADUN

KLAPA ISKON koncert concert

Traditional vocal group



PROSINAC – SIJEČANJ ❖ DECEMBER – JANUARY

SUBOTNJA JUTRA U GRADU SATURDAY MORNINGS IN THE CITY

10.00 PILE, TURISTIČKI INFORMATIVNI CENTAR PILE, TOURIST INFORMATION CENTRE

Besplatno turističko razgledavanje grada na engleskom jeziku

Free guided tour of Dubrovnik in English

11.30 ISPRED CRKVE SV. VLAHA IN FRONT OF ST BLAISE'S CHURCH

Nastup Folklornog ansambla Lindo

Lindo Folklore Ensemble Show

U slučaju kiše program se otkazuje. In the event of rain, the show will be cancelled.



02. PROSINCA – 20. PROSINCA

Adventski kalendar na Stradunu – projekt ukrašavanja izloga

Dubrovački mališani svojim kreativnim idejama oplemeniti će izloge našeg Grada.

SUDJELUJU: OŠ Lapad, OŠ Ivana Gundulića,
OŠ Marina Getaldića, OŠ Marina Držića,
OŠ Mokošica, OŠ Antuna Masle, dječji vrtići
Pile, Radost i Mala kuća, Umjetnička škola
Luke Sorkočevića i Dom Marina Držića



ETNOGRAFSKI MUZEJ, ŽITNICA „RUPE“

IZLOŽBA PERJE JABUKE I ZRNO SOLI – božićni nakit iz fundusa zagrebačkog Etnografskog muzeja

Autorica izložbe je Danijela Križanec –
Beganović, stručna suradnica dr. sc. Arijana
Koprčina, dok likovni postav potpisuje
Nikolina Jelavić Mitrović.

Izložba je otvorena do 6. siječnja 2020.

U SKLOPU IZLOŽBE ODRŽAT ĆE SE RADIONICE IZRADE BOŽIČNOG NAKITA:

2. PROSINCA, PONEDJELJAK U 11.00

Sudjeluju učenici OŠ Antuna Masle

4. PROSINCA, SRIJEDA U 11.00 SATI

Sudjeluje Obrtnička i tehnička škola
Dubrovnik i polaznici Radionice kolende
i božićne pjesme voditeljica Sanje Dražić i
Paole Dražić Zekić

11. PROSINCA, SRIJEDA U 11.30

Sudjeluju učenici OŠ Marina Držića

GUNDULIĆEV ZIMSKI SAN GUNDULIĆ'S WINTER DREAM



XX



Kolendavanje i **klapska pjesma** uveseljavat će Dubrovčane nedjeljama ujutro u diru od Brsalja preko Straduna do Gundulićeve poljane gdje će i ove zime biti popularne kućice s blagdanskom gastronomskom ponudom, dok je živa glazba i dobra zabava rezervirana za večernje termine. **Tko će nas zabavljati – pratite našu web stranicu i društvene mreže i saznajte!**

Christmas carols and **traditional Dalmatian** songs will be sung on Sunday mornings from Brsalje and Stradun to Gundulić Square. This year too, market stalls offering a large variety of Christmas delicacies and goods will be placed at those locations, where a special music programme will feature Dubrovnik musicians. **Who will entertain us? Follow the updates on the Dubrovnik Winter Festival's web page and social networks and find out!**



BRŠALJE, GUNDULIĆEVA POLJANA I STRADUN
BRŠALJE, GUNDULIĆ SQUARE AND STRADUN

www.dubrovnikwinterfestival.com

 Dubrovački zimski festival / Dubrovnik Winter Festival

 DubrovnikWinterFestival

VESELI PROSINAC U GRADU DECEMBER FUN IN THE CITY



**STANICA SJEVERNI POL
U KAZALIŠTU BURSA
NORTH POLE STATION
AT THE BURSA THEATRE**

XX

08.12. NEDJELJA ~ SUNDAY

10.00

Zaplešimo s Bakom Mraz
Let's dance with Mrs Claus

11.15

Defile Mrazica preko Straduna do Luže
Parade of Mrs Clauses across Stradun to Luža

12.00

OTVARANJE STANICE SJEVERNI POL
OPENING OF THE NORTH POLE STATION
Plesni studio Lazareti, Le Petite Festival du Theatre

XX

09.12. PONEĐJELJAK ~ MONDAY

16.00 – 19.00

Orlandov oklop vol. 1
Orlando's Armour Vol. 1
Waldorfska inicijativa Waldorf initiative

XX

10.12. UTORAK ~ TUESDAY

16.00 – 19.00

ADVENTSKA ČAROLIJA – Igre na Sjevernom polu
ADVENT MAGIC – Playtime at the North Pole
Župske mažoretkinje, Tintilinići Dubrovnik
Dječji animatori Župa Majorettes, Tintilinići Dubrovnik
children's animators

XX

11.12. SRIJEDA ~ WEDNESDAY

16.00 – 19.00

SLATKI KUTAK radionica čokolade
SWEET CORNER chocolate making workshop
Poeticacao, Tintilinići Dubrovnik Dječji animatori
Poeticacao, Tintilinići Dubrovnik children's animators

XX

12.12. ČETVRTAK ~ THURSDAY

16.00 – 18.00

KREATIVNE RADIONICE: izrada božićnih ukrasa i igračaka, likovne aktivnosti s različitim materijalima
CREATIVE WORKSHOPS: making Christmas decorations and toys, art activities with different materials
Tintilinići Dubrovnik Dječji animatori
Tintilinići Dubrovnik children's animators

XX

13.12. PETAK ~ FRIDAY

17.00

Božićni kolaž dječjih vrtića
Kindergartens' Christmas collage
Dječji vrtići Dubrovnik. Plesni studio Lazareti,
Le Petite Festival du Theatre Dubrovnik kindergartens,
Lazareti Dance Studio, Le Petite Festival du Theatre

XX

14.12. SUBOTA ~ SATURDAY

15.00 – 17.30

EDUKATIVNO-KREATIVNE IGRE: premetaljke, zagonetke, kvizovi, mozgalice, brojalice, slovarice, skrivalice
CREATIVE EDUCATIONAL GAMES: anagrams, riddles, quizzes, brain-teasers, nursery rhymes
Tintilinići Dubrovnik Dječji animatori
Tintilinići Dubrovnik children's animators

XX

15.12. NEDJELJA ~ SUNDAY

10.00 – 12.00

Božićna priča vilenjaka i mrazica
Christmas tale by elves and Mrs Claus
Plesni studio Lazareti, Le Petite Festival du Theatre
Lazareti Dance Studio, Le Petite Festival du Theatre

XX



16.12. PONEDJELJAK ❄ MONDAY

16.00 – 19.00
Tko je Vidu napravio košuljicu
lutkarska predstava i radionica lutaka
Who Made Vid's Shirt
puppet show and puppet making workshop
Slovensko društvo Lipa, Tintilinići Dubrovnik
Dječji animatori Slovenian Cultural Society Lipa,
Tintilinići Dubrovnik children's animators

17.12. UTORAK ❄ TUESDAY

16.00 – 19.00
FACEPAINTING PARTY: ples, pjesma, karaoke
i oslikavanje lica
FACE PAINTING PARTY: dancing, singing, karaoke
and face painting
Tintilinići Dubrovnik Dječji animatori
Tintilinići Dubrovnik children's animators

18.12. SRIJEDA ❄ WEDNESDAY

16.00 – 17.30
Kreativni kaos slikarice Lene Kramarić
Painter Lena Kramarić's creative chaos
17.30 – 19.00
Tintilinić party
Lena Kramarić, Tintilinići Dubrovnik Dječji animatori
Lena Kramarić, Tintilinići Dubrovnik children's animators

19.12. ČETVRTAK ❄ THURSDAY

16.00 – 17.30
Kreativni kaos slikarice Lene Kramarić
Painter Lena Kramarić's creative chaos
17.30 – 19.00
Tintilinić party
Lena Kramarić, Tintilinići Dubrovnik Dječji animatori
Lena Kramarić, Tintilinići Dubrovnik children's animators

20.12. PETAK ❄ FRIDAY

16.00 – 18.00
EDUKATIVNO-KREATIVNE IGRE: premetaljke, zagonetke,
kvizovi, mozgalice, brojalice, slovarice, skrivalice
CREATIVE EDUCATIONAL GAMES: anagrams, riddles,
quizzes, brain-teasers, nursery rhymes
Tintilinići Dubrovnik Dječji animatori
Tintilinići Dubrovnik children's animators

21.12. SUBOTA ❄ SATURDAY

16.00 – 19.00
DRUŽIONICE I PRIČAONICE: pripovijedanje bajki,
igrokazi, lutkarske predstave
FUN GET-TOGETHERS: storytelling, plays, puppet shows
Tintilinići Dubrovnik Dječji animatori
Tintilinići Dubrovnik children's animators

22.12. NEDJELJA ❄ SUNDAY

10.00 – 12.00
FACEPAINTING PARTY: ples, pjesma, karaoke
i oslikavanje lica
FACE PAINTING PARTY: dancing, singing, karaoke
and face painting
Tintilinići Dubrovnik Dječji animatori
Tintilinići Dubrovnik children's animators

23.12. PONEDJELJAK ❄ MONDAY

16.00 – 19.00
Orlandov oklop vol. 2
Orlando's Armour Vol. 2
Waldorfska inicijativa Waldorf initiative

26.12. ČETVRTAK ❄ THURSDAY

16.00 – 19.00
Igre na Sjevernom polu Playtime at the North Pole
Tintilinići Dubrovnik Dječji animatori
Tintilinići Dubrovnik children's animators

27.12. PETAK ❄ FRIDAY

14.00 – 17.00
Mađioničarka Tonka Balonka
Tonka Balonka the Magician
Baluni Du, Tintilinići Dubrovnik Dječji animatori
Baluni Du, Tintilinići Dubrovnik children's animators

28.12. SUBOTA ❄ SATURDAY

14.00 – 17.00
Igre na Sjevernom polu
Playtime at the North Pole
Tintilinići Dubrovnik Dječji animatori
Tintilinići Dubrovnik children's animators

29.12. NEDJELJA ❄ SUNDAY

10.00 – 12.00
Novogodišnja priča
New Year's Tale
Plesni studio Lazareti, Le Petite Festival du Theatre
Theatre Lazareti Dance Studio, Le Petite Festival du Theatre

30.12. PONEDJELJAK ❄ MONDAY

16.00 – 19.00
DRUŽIONICE I PRIČAONICE: pripovijedanje bajki,
igrokazi, lutkarske predstave
FUN GET-TOGETHERS: storytelling, plays, puppet shows
Tintilinići Dubrovnik Dječji animatori
Tintilinići Dubrovnik children's animators

2.1. ČETVRTAK ❄ THURSDAY

16.00 – 18.00
EDUKATIVNO-KREATIVNE IGRE: premetaljke, zagonetke,
kvizovi, mozgalice, brojalice, slovarice, skrivalice
CREATIVE EDUCATIONAL GAMES: anagrams, riddles,
quizzes, brain-teasers, nursery rhymes
Tintilinići Dubrovnik Dječji animatori
Tintilinići Dubrovnik children's animators

3.1. PETAK ❄ FRIDAY

16.00 – 18.00
KREATIVNE RADIONICE: izrada božićnih ukrasa i
igračaka, likovne aktivnosti s različitim materijalima
CREATIVE WORKSHOPS: making Christmas decorations
and toys, art activities with different materials
Tintilinići Dubrovnik Dječji animatori
Tintilinići Dubrovnik children's animators

4.1. SUBOTA ❄ SATURDAY

16.00 – 19.00
IGRE NA SJEVERNOM POLU & FACEPAINTING PARTY
**PARTY PLAYTIME AT THE NORTH POLE &
FACE PAINTING PARTY**
Tintilinići Dubrovnik Dječji animatori
Tintilinići Dubrovnik children's animators

5.1. NEDJELJA ❄ SUNDAY

16.00 – 19.00
SLATKI PRAZNICI radionica čokolade
SWEET HOLIDAYS chocolate making workshop
Poeticacao, Tintilinići Dubrovnik Dječji animatori
Poeticacao, Tintilinići Dubrovnik children's animators

17.12. UTORAK ❄️ TUESDAY

10.00 – 12.00 LADA 8 NAVE 8

Slatki dani ususret Božiću:

Radionica izrade ko(n)tonjate

Sweet days before Christmas:

Ko(n)tonjata (quince

pudding) making workshop

DEŠA Association

16.00 – 18.00 LADA 8 NAVE 8

Slatki dani ususret Božiću:

Radionica izrade božićnih ukrasa patchwork tehnikom

Sweet days before Christmas:

Patchwork Christmas decorations making workshop

DEŠA Association

18.12. SRIJEDA ❄️ WEDNESDAY

10.00 – 12.00 LADA 8 NAVE 8

Slatki dani ususret Božiću:

Radionica izrade savijače od rogača

Sweet days before Christmas:

Carob strudel making workshop

DEŠA Association

16.00 – 18.00 LADA 8 NAVE 8

Slatki dani ususret Božiću:

Radionica izrade božićnih ukrasa patchwork tehnikom

Sweet days before Christmas:

Patchwork Christmas decorations making workshop

DEŠA Association

18.00 LADA 8 NAVE 8

Kolenda u Deši

Christmas carolling at Deša

Dječji zbor Dubrovnik Dubrovnik Children's Choir

19.12. ČETVRTAK ❄️ THURSDAY

18.00 LADA 5 NAVE 5

Božić u gospara u saloči

Christmas at the Salon

Dječji zbor Dubrovnik Dubrovnik Children's Choir

18.00 LADA 3 NAVE 3

Orlando lutkarska predstava

Orlando puppet show

Aster kulturno društvo – Dubrovnik

Aster Cultural Society Dubrovnik

22.12. NEDJELJA ❄️ SUNDAY

17.00 PLATO LAZARETA LAZARETI PLATEAU

Župske mažoretkinje

Župa Majorettes

Adventska čarolija Župskih mažoretkinja

Advent magic by Župa Majorettes

18.00 LADA 5 NAVE 5

Karaoke party s vilenjacima

Karaoke party with elves

Plesni studio Lazareti & Le Petit Festival du Theatre

Lazareti Dance Studio @ Le Petit Festival Du Theatre

27.12. PETAK ❄️ FRIDAY

18.00 LADA 3 NAVE 3

Zvezdani dječak pripovijedanje uz slike

Star Boy *storytelling with pictures*

Aster kulturno društvo – Dubrovnik

Aster Cultural Society Dubrovnik

28.12. SUBOTA ❄️ SATURDAY

10.00 – 12.00 PLATO LAZARETA LAZARETI PLATEAU

Zaplešite s nama! interaktivni plesni program

Dance with us! *interactive dance programme*

Plesni studio Lazareti Lazareti Dance Studio

18.00 LADA 5 NAVE 5

Ježeva kućica predstava za djecu

Hedgehog's Home *children's show*

Kazališna družina Kolarin

Kolarin Theatre Company

29.12. NEDJELJA ❄️ SUNDAY

18.00 LADA 5 NAVE 5

Ježeva kućica predstava za djecu

Hedgehog's Home *children's show*

Kazališna družina Kolarin Kolarin Theatre Company

30.12. PONEDJELJAK ❄️ MONDAY

10.00 – 12.00 LADA 5 NAVE 5

Što smo sve naučili u Adventu

prezentacija radionica

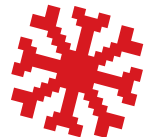
What we learned during Advent

presentation of workshops

Plesni studio Lazareti & Le Petit Festival du Theatre,

Dječji zbor Dubrovnik Lazareti Dance Studio @ Le Petit

Festival Du Theatre, Dubrovnik Children's Choir



LAZARETI – KREATIVNA ČETVRT GRADA
LAZARETI – THE CREATIVE DISTRICT OF DUBROVNIK

A green vintage train car, decorated with yellow bows and garlands, is pulling a passenger car along a paved path. The train car has "Gulliver travel" and "DUBROVACKI ŽIGSKI FESTIVAL" written on it. The passenger car is also decorated with red bows and garlands. The train is moving along a paved path with trees and a building in the background.



XMAS TRAIN
Tijekom zimskog festivala svakim danom
kroz uvalu Lapad prometovat će Adventski
vlakčić koji će biti besplatan za sve putnike.

**During the winter festival, the little Advent
train will operate in the Bay of Lapad on a
daily basis free of charge.**

Za djecu ispod 12 godina potrebno je osigurati pratnju
odrasle osobe za vožnju vlakčićem. *Children under 12
need accompaniment of adults on the little train.*

Za djecu ispod 12 godina potrebno je osigurati pratnju odrasle osobe za vožnju vlakom. *Children under 12 need accompaniment of adults on the little train.*

ICE SKATING RINK WORKING HOURS
(Bay of Lapad Tennis Courts):
9:00 to 22:00 every day





BLAGDANSKA POPODNEVA U MOKOŠICI HOLIDAY AFTERNOONS IN MOKOŠICA



XX

1.12. NEDJELJA ♡ SUNDAY

15.00 – 18.00

**OTVARANJE BLAGDANSKOG PROGRAMA
U ŠATORU U MOKOŠICI**
**HOLIDAY PROGRAMME OPENING
IN THE TENT IN MOKOŠICA**

XX

2.12. PONEDJELJAK ♡ MONDAY

15.00 – 18.00

Kreativna božićna radionica decoupage tehnika
Creative Christmas workshop decoupage technique
Eko centar Zeleno Sunce & Eko Omblići
environmental organisations

XX

3.12. UTORAK ♡ TUESDAY

15.00 – 18.00

Čarobna stvaraonica božićnih poklona: oslikavanje
platnenih torbi, kutija i čestitki božićnim motivima
Magical Christmas gifts making workshop: painting
Christmas motifs on canvas bags, boxes and cards
Eko centar Zeleno Sunce & Eko Omblići
environmental organisations

19.00 – 20.00

Radionice pjevanja dubrovačke kolende
Traditional Dubrovnik Christmas carolling workshop
Osnovna škola Mokošica, voditeljice Romana Noković
i Ana Lojpur *Elementary school Mokošica, led by*
Romana Noković and Ana Lojpur
(prijave za radionice su otvorene od 25. studenog
do 3. prosinca na mob 091 924 2284)
(open for applications from 25 November to 3 December,
contact number: 091 924 2284)

XX

7.12. SUBOTA ♡ SATURDAY

15.00 – 18.00

Kreativna božićna radionica decoupage tehnika
Creative Christmas workshop decoupage technique
Eko centar Zeleno Sunce & Eko Omblići
environmental organisations

XX

8.12. NEDJELJA ♡ SUNDAY

15.00 – 18.00

Prirodoslovna božićna stvaraonica
kreativni program namijenjen najmlađima najmlađima
Natural-scientific workshop creative programme for children
Prirodoslovni muzej Dubrovnik
Natural History Museum Dubrovnik

XX

9.12. PONEDJELJAK ♡ MONDAY

15.00 – 18.00

Čarobna stvaraonica božićnih poklona: oslikavanje
platnenih torbi, kutija i čestitki božićnim motivima
Magical Christmas gifts making workshop: painting
Christmas motifs on canvas bags, boxes and cards
Eko centar Zeleno Sunce & Eko Omblići
environmental organisations

XX

10.12. UTORAK ♡ TUESDAY

15.00 – 18.00

Kreativna božićna radionica decoupage tehnika
Creative Christmas workshop decoupage technique
Eko centar Zeleno Sunce & Eko Omblići
environmental organisations

Čarobna stvaralnica božićnih poklona: oslikavanje platnenih torbi, kutija i čestitki božićnim motivima

x x

Čarobna stvaralaonica božićnih poklona: oslikavanje
platenih torbi, kutija i čestitki božićnim motivima
Magical Christmas gifts making workshop: painting
Christmas motifs on canvas bags, boxes and cards
Eko centar Zeleno Sunce & Eko Omblići
environmental organisations

x x

❖ *Creative holiday workshops*



ŠATOR NA IGRALIŠTU POKRAJ CAFFE BARA KISS
KISS TENT AT THE SPORTS GROUND NEAR KISS CAFE

FOLKLORNI ANSAMBL LINDO
LINDO FOLKLORE ENSEMBLE
Marojice Kaboge 12
Tel.: 020 324 023
www.lindjo.hr

DUBROVAČKI SIMFONIJSKI ORKESTAR
DUBROVNIK SYMPHONY ORCHESTRA
Sv. Dominika 9
Tel. 020 417 110
www.dso.hr

DUBROVAČKE LJETNE IGRE
DUBROVNIK SUMMER FESTIVAL
Od Sigurate 1
Tel.: 020 326 100
www.dubrovnik-festival.hr

DUBROVAČKI MUZEJI
DUBROVNIK MUSEUMS
Pred Dvorom 3
Tel.: 020 321 497
www.dumus.hr

DUBROVAČKE KNJIŽNICE
DUBROVNIK LIBRARIES
Cvijete Zuzorić 4
Tel.: 020 323 767
www.dkd.hr

KAZALIŠTE MARINA DRŽIČA
MARIN DRŽIĆ THEATRE
Kovačka 1
Tel.: 020 321 006
www.kazaliste-dubrovnik.hr

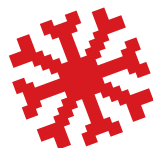
KINEMATOGRAFI DUBROVNIK
DUBROVNIK CINEMAS
Cvijete Zuzorić 1/II
Tel.: 020 417 107
www.kinematografi.org

DOM MARINA DRŽIČA
MARIN DRŽIĆ HOUSE
Široka ulica 7
Tel.: 020 323 242
www.muzej-marindrzc.eu

PRIRODOSLOVNI MUZEJ DUBROVNIK
NATURAL HISTORY MUSEUM DUBROVNIK
Androvićeva 1
Tel.: 020 324 888
www.pmd.hr

UMJETNIČKA GALERIJA DUBROVNIK
MUSEUM OF MODERN ART DUBROVNIK
Frana Supila 23
Tel.: 020 426 590
www.momad.hr

MUZEJ DOMOVINSKOG RATA DUBROVNIK
HOMELAND WAR MUSEUM DUBROVNIK
Head office: Poljana Paska Miličevića 1
Museum: Tvrdava Imperijal, Srd
Tel.: 020 324 856



VIŠE INFORMACIJA O SVIM DOGAĐANJIMA:
FOR ADDITIONAL INFORMATION ON ALL EVENTS PLEASE VISIT:

www.kalendar.dubrovnik.hr

Kalendar nudi sveobuhvatne informacije ne samo o kulturnim nego i društvenim, edukativnim, sportskim i zabavnim događanjima u Dubrovniku te donosi pregled svih događanja koja organiziraju ili podržavaju gradski odjeli, gradske ustanove i tvrtke, ali i sve druge sadržaje koje u cijelosti čine ponudu događanja u Dubrovniku.

The Calendar contains detailed information not only on cultural, but also on social, educational, sport and entertainment events in Dubrovnik and brings an overview of all events organised or supported by the city departments, institutions and companies, as well as all other events in Dubrovnik.

ADVENT U ALH ADVENT IN ALH

1.12.2019. – 6.1.2020.

Proslavite čarobne dane adventa u blagdanskom okruženju legendarnog Hotela Excelsior ili jedinstvenog Hotela Kompas te uz bogat zimski program uživajte u druženju uz brojne glazbene goste i prigodnu ponudu pića i tradicionalnih slastica. Nadomak Starog grada i programa Dubrovačkog zimskog festivala, Hotel Excelsior Dubrovnik pravo je mjesto za zimske večeri s pogledom na osvijetljene zidine, dok Hotel Kompas nudi opuštenu prazničnu atmosferu uz prigodne glazbene večeri u Uvali Lapad.

Celebrate the magic of Advent in the festive atmosphere of the legendary Hotel Excelsior or unique Hotel Kompas and enjoy the rich winter programme with numerous concerts and varied offer of drinks and traditional delicacies. Located near the Old City and Dubrovnik Winter Festival programmes, Hotel Excelsior Dubrovnik is the right place to spend winter evenings enjoying the view of the illuminated City walls, while Hotel Kompas offers relaxed holiday atmosphere with occasional music evenings in Lapad Bay.

HOTEL EXCELSIOR DUBROVNIK
ABAKUS PIANO BAR

4.12. SRIJEDA ♦ WEDNESDAY ♦ 19.00h

MARKO TOLJA

koncert concert

11.12. SRIJEDA ♦ WEDNESDAY ♦ 19.00h

ZORAN PREDIN & MATIJA DEDIĆ

koncert concert

18.12. SRIJEDA ♦ WEDNESDAY ♦ 19.00h

RADOJKA ŠVERKO

koncert concert

Za sve posjetitelje ulaz na adventske koncerte je slobodan, uz besplatan parking u blizini hotela. Entry to Advent concerts is free, with free parking near the hotel included. Više informacija možete pronaći na www.adriaticluxuryhotels.com / For more detailed information please visit www.adriaticluxuryhotels.com

**VIŠE INFORMACIJA NA:
FOR DETAILED INFORMATION PLEASE CONTACT:**

WEB

www.dubrovnikwinterfestival.com
www.kalendar.dubrovnik.hr
www.dubrovnik.hr
www.tzdubrovnik.hr

FACEBOOK

Dubrovački zimski festival / Dubrovnik Winter Festival
Dubrovnik Tourist Board: Experience Dubrovnik

INSTAGRAM

DubrovnikWinterFestival
ExperienceDubrovnik

PRODUKCIJSKI PARTNERI: Dubrovačke ljetne igre, Turistička zajednica grada Dubrovnika

CO-PRODUCERS: Dubrovnik Summer Festival, Dubrovnik Tourist Board

POKROVITELJI PATRONS:



Grad Dubrovnik
City of Dubrovnik



Turistička zajednica
grada Dubrovnika
Dubrovnik
Tourist Board

SPONZORI SPONSORS:



Fotografije iz arhive Dubrovačkog zimskog festivala. *Photographs from Dubrovnik Winter Festival archive.*

+++++
+
+ U slučaju više sile ili vremenskih neprilika organizator zadržava pravo izmjene programa.
+ Programme subject to alteration in case of a force majeure event or bad weather.
+
+++++